

~~N.º 14 Legajo II~~  
Leg.º 7.º  
Caynete Nueva

N.º 063

4

El Vizconde de Getafe

365 - 25

Tea 1 - 183 - 70



Repartimiento  
nobia 1<sup>a</sup> lavenana y loamy  
Como acota elzale



# Al Vizconde de Getafe:

Salute Nuevo. para la Comp. de Parra

Hablan en él:

Sal. <sup>ra</sup> Lavenana	Espejo
<del>Sal. = Camparo.</del>	<del>Sal. =</del>
• Pereyra	<del>Sal. =</del> +
• Granadina	Sal. = Ponce
• Juaguina	Sal. = Blay
• Mariana	Sal. =
• Docto. segura	Parra.
• Casimira	Velete.
<del>Sal. =</del>	Sal. =

Mientras canta la Mónica, el sig. Guatxo, sal. Espejo  
~~Sal. =~~ y ~~la Camparo~~, dado el amano de Novios  
 ridulos; el Velete, ~~Sal. =~~ y Parra, de Pagezito.

En hora felice  
 las dichas les canton  
 aboda excelsa  
 de dignos en lares.

- 1º..... Los vientos.
  - 2º..... Satierra.
  - 3º..... El Fuego.
  - 4º..... Los Maxes.
- Son 4º..... Cantando Motetes



en dulces paraxei.

1º.....Con Soplos.

2º.....Con frutos

3º.....Con Namal.

4º.....Cristales.

Las 4º.....diziendo con cordei  
en dichas tan grandes.

que vivan contentos

Los Nobios constantes:

~~Starex~~ espejo } Que bien suenan à mi oído  
los bien compuestos paraxei  
conque à mi esposa celebran  
los eco mas rutilantes.

Hermosísimo prodigio ..... aella

cuyo divino donayre,

há merecido elonixse

en perfecto maxidaxe,

con un Señor de mis prendas,

con un Hombre tan potable,

un Vizconde quando menor

dela Villa de Tetafe.

como se siente Viriá<sup>2</sup>

Camp<sup>o</sup> } Señor Vizconde, se haze  
Laver<sup>o</sup> } cuenta arriba el ser Vizconde.  
pero siendo tan amable  
y apetecida la dicha



3  
de nuestro Radioso enlace,  
estoy gustosa, y contenta.  
Para... como deseo ser grande,  
para ser nobre, en desando  
de ser como ahora, Page.

~~Si~~ eipej. Ay Vizcondesa, que siento  
que en esta plausible tarde,  
no aya algun digno festejo,  
que tantas dichas aclame!

No mas disculpe con Vra  
defecto que es tan notable,  
el ser este lugar arillo,  
de Madrid, como villaje,  
donde no puede el deseo  
hazerse verificable

con Alruica, con Lanzuelas,  
ni otras cosas de la clase  
de diversion Theatral;  
mas el trabajar es facil  
la justa Celebracion  
que se merezca este enlace,  
para en llegando a mi Estado,  
la gran Villa de Getafe.

Ve. . . . El amor en los Señores  
es como una azucar candi



toda pluma, y púrpura;  
Ponce Valde... Eso es amor de plumas,  
Laven... tan ingenuas expresiones  
tan bien meditados frases... *(Suena Guata)*  
merezcan... pero qué es esto?

Espes... El sauerlo será fácil,  
anda presto. Duerpo,  
a sauer, que es en la calle  
ese sonido, que suena  
a sonamiento agradable.

Para... Voy corriendo.

Velete... *(Pues)* <sup>tente</sup> aguarda,  
que ya llegan a esta parte  
dos muchachas de confites,  
y un hombre como Estandarte.

{ Salen La Pereyra y Portuguesa, vestidas co-  
mo danzant. de puros. y Niso con ellas: }

Niso... Esta es la Cava, Antonzuela.

Perey... Antonzuela yò, Vinagre?

Niso... Si Hija mía, porque puede  
otro nombre interpretarse,  
y nazer treinta malicias  
de quatro cinseridades.

desate tu gobernar.

Perey... ¿Que si quieres gobernar?



Laver<sup>a</sup> ~~Campa~~. Que es eso?

Peregrina.... Esto es Señora,  
hauernos dicho en la calle,  
que entraxamos à bailar,  
celebrando cierto en laze  
de dos muy grandes Señores  
donde es fuerza nos regalen;  
y que es acá, no lo dudo,  
pues Usías, son muy grandes.

Núño.... ¿Que mas grandes que Usías,  
no puede ser que se hallen.

Peregrina... Vorotos son los mayores.

Núño.... ¿Quién es este chico?.... (allaser)

~~Espej~~ <sup>r</sup> El Page.

Núño.... [En verdad que es lindo niño,  
para molde de Gigantes;  
quita moscoro.

~~Espej~~ <sup>r</sup> ¿Decídme,  
porque venís de danzantes?

Peregrina... Porque <sup>yendo</sup> creamos servir  
a cualquiera que nos llame  
a la función admirable.

No [de las Señoras Salas  
el otro día en la tarde,  
y y otras quantas mozas.

Núño.... El varico por delante.



Perey.<sup>a</sup>... Nos vestimos de este modo,  
porque mas luzia<sup>an</sup> el Wayle.

Potug.<sup>a</sup>... Luego por fin no hubo danzas;  
con que andamos por las calles  
no escuchando donde llaman,  
siendo en casas semejantes.

Núo.<sup>a</sup>... Y porque es esa función,  
mas función para otra parte;

~~Camp.~~  
~~Laven.~~  
Perey.<sup>a</sup>... Mas porque?

Núo.<sup>a</sup>... Porque no todos  
nos adecuamos muy fácil  
a bailar la Zarabanda  
con los pasos del amable.

~~Laven.~~  
~~Camp.~~... Y tu, ¿que vienes con ellas?

Núo.<sup>a</sup>... A gastar mis moedades  
hablando, y bailando, que es  
dejar y hacer disparates.

~~Elpej.~~  
~~Elpej.~~... Separese à Vía, que  
unas seguidillas bailen?

~~Camp.~~  
~~Laven.~~... Si Señor, y que aún nos oíxon,  
acompañemos si os place.

~~Camp.~~  
~~Potug.~~... Báilense estas, que pueden  
tomarse con chocolate.

~~Elpej.~~  
~~Elpej.~~... Ay que os illo! Elayordomo... (abre)  
uego que esta noche cante,



5

~~Pon~~ ~~el~~ ~~pej~~ dile tu mi' propensión.  
~~el~~ ~~pej~~ Explíquese Vía.  
~~el~~ ~~pej~~ Ignorante,  
 pues à mi' que me faltara,  
 si yo supiera explicarme?  
~~el~~ ~~pej~~ Parece que està Vía inquieto  
 esto Vizconde lo haze  
 el mixax buelxo cortejo  
 despuello por Vaxo lance.  
~~el~~ ~~pej~~ Solo el silencio testigo  
 sea, demí afecto grande.  
~~el~~ ~~pej~~ Estai son lai seguídila,  
 atiendan por si gustaxen.  
 Cant... Yo no guexo cortejo,  
 piques, ni majo,  
 porque amís lúertades... entra toayo  
 tan solo aplaudo.  
 Esto' Vesuelta,  
 y entienda mis capúchos... entra toayo  
 el que me entienda.  
 Camp... El tonada púmoxa;  
 y aii que otra vez se cante,  
 para que váilarse pueda.  
 Casim... Pues repito porque Váin...  
 Mientras repite la Casimira lamisma Copla,



Váulan la Campana, y la Pexeyra, con Slaser, /  
y Tello:

~~Tello~~... Síndamente lo hēmos hecho.  
~~Slaser~~... El mī dīpora en todo amable.  
~~Campana~~... Solo el silencio, testigo  
~~laveria~~... sea, demī afecto grande.

Pexey... ¿Que así las Vestias se encuentran!... (a Tello)

Tello... Como se encuentran?

Pexey... A paxas... (Suenan Tello)

~~Slaser~~... A veriquad de eis ecos  
~~espejo~~... que el viento amī oydo trae,  
que motiba lo sonoro  
de sus voces deleitables? ... (Vale Pexey)  
y entren no tan solamente  
eos que los motivaren,  
sino traed el Mayordomo,  
vos, y el Maestro de Pajes,  
todo quanto allegre encuentren,  
aprimoroso, y de habil,  
que podais hallar.

Ponce ~~Vald~~... En donde?

~~Espejo~~... Por las plazas, y las calles.

Ponce ~~Vald~~... Vos al punto... (Vale)

Vest... Vos corriendo:-



No

Pero pues no quiero exarme  
he de repetir la orden.

no es Señor lo que mandaste  
que á buelta presencia traiga  
sin perder algun instante  
la diversion que yo encuentro  
que en lo primero y hávil  
háia en Madrid dado pruebas?

Lar... Idem, per idem; no exarte.

Vegete... Pues sin detenerme voy. . . . . (Vale)

Salen Parra. Señor, lator que escuchastes  
es de dos Peregrinatas,  
que ya llegan á esta parte.

{ Salen Mariana, y la Granadina, Vestidas  
de Peregrinas, cantando aduo lo siguiente: }

Lar don... Peregrinando el afecto,  
á esta corte hermosa vino,  
y nuestro modo perfecto,  
se muestra mas peregrino.

Maria 1<sup>a</sup>... To canto quatro anietas.

Gran 2<sup>a</sup>... To recojo peretas.

Lar 2... Talle anietas hechizo, cortesano venid.

Mari. Segal.



Gran<sup>na</sup> 2<sup>a</sup> ..... Corred.

Leu 2 ..... ¿Iu estamos en Madrid?

Rep. <sup>tan</sup> Man. Señor Vizconde, gran bulto.

2<sup>a</sup> Gran<sup>na</sup> - ¡Clu Señora berría grande.

1<sup>a</sup> Maria - ¡A la fama de esta nupcia!...

2<sup>a</sup> Gran<sup>na</sup> - ¡Al aplauso de este enlace!...

1<sup>a</sup> Maria - ¡Oy venimos!...

2<sup>a</sup> Gran<sup>na</sup> - ¡Oy llegamos!...

1<sup>a</sup> Maria - ¡Por lograr!...

2<sup>a</sup> Gran<sup>na</sup> - ¡Por tener parte!...

Leu dos - ¡En celebrar el felice  
quanto ilustre matrimonio!

1<sup>a</sup> Maria - ¡Aun' Vnija nos den!...

2<sup>a</sup> Gran<sup>na</sup> - ¡A Belax sumano.

Eipej ~~Siguer~~ ..... Alzen.

~~Laven~~ ~~camp~~ ..... ¡Singular son las Peregrinas!

~~Stator~~ ..... ¡Dígallo yo, pues me hacen

Eipej

los ofuelos de una, y otra,

de una, y otra los donayres,

que ienta en mi fantasia

un, nose como lo llame,

que si no Yasca me pica,

y me pica, aunque me Yaque;

mucho temo que me entienda

este amor mi' esposa; aparte



7  
~~Camp.~~ <sup>Lavena</sup> Pues que saben tantas gracias,  
y tantas habilidades,  
parece tienen, porque  
no hacen ya de ellas alarde?

Maxia. Porque es justo que aguardemos  
que Vnâs no lo manden.

~~Camp.~~ <sup>Portug.</sup> Por quanto no hubo de haver  
Petimetras.

Perey. <sup>a</sup> Que potase!

~~Gran~~ <sup>Gran</sup> Tan Señor, diga Vnâ,  
que es lo que quiere?

~~Gran~~ <sup>Gran</sup> Puñales.

<sup>a</sup> ay muchachas como quieren  
que lo que quiero declare,  
si lo que quiero, no quiero,  
que llegue a saberlo nadie.

~~Lavena~~ <sup>Lavena</sup> Delor, vamos poco apoco... (ap.)

~~Gran~~ <sup>Gran</sup> Que guta Vnâ que canten?

~~Camp.~~ <sup>Camp.</sup> Solo el silencio testigo  
lea, demé afecto exande.

Maxia. Son dos Señores Vizcondes... (ap.)  
parecen dos almuâxes!

~~Gran~~ <sup>Gran</sup> Niño, no somos bonitas?... (La Pansa)



Para... Que valiente calor h'áre.  
Eipey ~~Sar~~... Canten puei una corita.

Laido... Vaía un diu.

Keio... Si, mai canten  
con alguna novedad  
que sea mai agradable.

Marioto... — El que no quisiera...

Keio... Qué?

Marioto... — Intentar las novedades.

Cantan a diu, el sig. Vecit. y seguidilla:

Maria<sup>a</sup>... — donde te escondes misero tortuelo,  
y si acaio tu anhelo  
otto aguero quiere ser conua mi suerte,  
miso que de una cor te dare muerte;  
delengame presto.

Gran<sup>na</sup>-2.<sup>a</sup>... — tu cariño me tiene tan molesto,  
que no temo tus Iras.  
aquí me tienes puei.

Maria<sup>a</sup>-Ja... — Já que deliras,  
probarás el rigor que en mí se encierra.

Gran<sup>na</sup>-2.<sup>a</sup>... — Puei manos ala obra.

Las dos... Al arma, Guerra.

Seguid!

Maria<sup>a</sup>-Ja... — Puei tecofo amis vñas



Infel tirano,  
veremos quén te libra  
de mis años.

Gran 2<sup>a</sup>

Ay hermosura,  
que el haia deus go,  
tiene mas vñal.

~~Ma~~

Suego que así enojada  
temi tu orgullo,  
el cielo fue mío,  
mi afecto tús.

Maria 1<sup>a</sup>

Es que los Hombres,  
entienden ademas,  
y no a fabores.

~~Ma~~

Eres infel infame.

Gran 2<sup>a</sup>

Eres mi dueño.

Maria 1<sup>a</sup>

Tu no quiero quererte.

Gran 2<sup>a</sup>

Pues yo te quiero.

Maria 1<sup>a</sup>

Amba:

Gran 2<sup>a</sup>

Viejos:

Maria 1<sup>a</sup>

Procurad á este ingrato:

Gran 2<sup>a</sup>

Contentad de esta ingrata:

Las 2.... Zelos y horrores.

Slavos  
Eipey

Sindamente, os aseguro  
(ai grandera reportadme). (ap.<sup>e</sup>)  
que si fuerais mis Vasallas,  
fuerais de el todo emboráables.



4) Niso....-deus niñas, como hareis  
este ruego de garrote,  
que parece que en los cuellos  
alguna calandria traen?

Pana.... Ay don Sanzarote!

Niso.... Niño,  
no te he dicho quete calles?

Ponce <sup>Segura</sup>  
Sale ~~Salte~~ con Joaquina, y la ~~señora~~ a  
maxai, y ~~Teófilo~~ a Manoi:  
Blas

Ponce ~~valde~~ Señor, aquí te digo a Ura  
don maxai que hallè en la calle  
de toledo, como vamos  
a salir a la del Carmen,  
vailandos con este Mafo,  
un fandanguillo admirable.

Eipef ~~Salte~~... Seguen pues en hora buena.  
Sal 2. mfas. Dios de a Ura buena tarde.

Niso.... La culpa de no ser. noches  
la ha tenido el aion ante.

Blas ~~Teófilo~~... Señora don Garrocha, Utes  
con estas niñas no hable,  
o le hareis.

Eipef ~~Blas~~... Que habrà de hareis?

Blas ~~Teófilo~~... Lo que Ura me mandare.  
~~El campo~~ La vailen un fandango.



~~Joachin~~ <sup>se</sup> Pues que todos acompañen.  
~~seguira~~ <sup>se</sup> tu Vabias siempre, por mucho.

~~Quach~~ <sup>se</sup> Pues por ti no Vabia nadie.  
~~seguira~~ <sup>se</sup> ¿A que hoita me amotazo?

~~Blas~~ <sup>se</sup> ¿Tina?

~~Quach~~ <sup>se</sup> ¿Sabe Usted lo que ay?

~~Sy~~ <sup>se</sup> Cambia.

~~seguira~~ <sup>se</sup> ¿Puesto al Vebéz,  
moxles.

~~Blas~~ <sup>se</sup> ¿Quieren callarse,

~~Espes~~ <sup>se</sup> ó lo hacen.

~~seguira~~ <sup>se</sup> ¿Que ha de hacer?

~~Blas~~ <sup>se</sup> Lo que Uia me mandare.

~~seguira~~ <sup>se</sup> Vamonos pues con el fandango.

~~seguira~~ <sup>se</sup> todos... Vaya, vaya.

~~Se máx.~~ <sup>se</sup> Pues tocale. <sup>ojo</sup> Tocan el fandango, y  
lo bailan todos, mientras  
cantan los 12.º el vexo.

muero p. una matita  
de Vomoexo peguenita,  
por una matita muero  
peguenita de Vomoexo.

Buelta

{ Sale el Vexete muu' contento, y aprisa in-  
terumpiendo el Vaile, y dice a Blas: }

Vexete... ¿Aquí lo traigo Señor, Ay Señor que ya lo  
traigo!  
que aunque sus dificultades,  
me ha contado el que viniera



por fin ya llega a esta parte.  
Estar... y que es ello mi' don Roque.  
Vexo... Lo mai primoroso y abil  
que he encontrado en todo el Pueblo,  
segun que pude informarme,  
delos muchos que lograron  
mirar sus habilidades.  
y sobre todo, ya llega.

Sale Garcia, en una haca, imitando en  
todo al sacamuelas que anda por Madrid  
y la Matilde de agredante, y dice: =

Garcia... Aunque sean las cordales,  
yaigones embesecidos,  
y otras cosas de esta clase,  
el sacarlos sin dolor  
ami' avitadas es facil.  
pobos desfortificar  
la dentadura, y quitarle  
el mal aliento a la boca.

Matilde... Vengan todos a llevarles.

Garcia... Para dolores de muelas,  
y dentulaziones grandes,  
aquí vienen las pastillas

quitamuelas, ay en Gelafe  
barbero, que sabe hacer  
sanguientas habilidades,  
y anda en vocen, traicionel.



de efectos muí admirables,  
obrando muí prontamente.

Matila. Vengan todos á llevarles.

Gaxe. Pero le adhiere Señores,

no que n' aquí son tres Reales,  
no en brucandolos en casa,  
no vnpeio duro han de darne,  
y así á loxax lo varato.

Matila. Vengan todos á llevarles.

Camp. Ay éiporo, que hombre es este?

que yá estoy por dermayarme.

Slas. Vésejillo endemoniado,  
maldito sea tu Padre...

Unos. A qué vendrá el sacarnuelas?

Otros. que querrá aquí este petate?

Veset. Señor, no me díxo Una...

Slas. ¿Qué díse yò? Almocafre.

Veset. Quetrásele lo que hallara  
mai primoxoro, y mai avil.  
pues este es vn titolubio  
en sacar muelas.

Slas. Vergante,  
pues duro á diés, que he devéx  
yá que tanto le apoyate  
n'en sacarte áti la tuía

que si arrojase los quierares,  
(que es con que me lo haren)  
y aun me trajo á la cárcel,  
es sin dolor; perdonen,



tiene primor, y donaire.<sup>2</sup>  
 Gaxe... No sino no, llegue luego,  
 que ya enarbolo el afanfe... } saca un  
 Vefet... Como llegar.<sup>2</sup> } gatuño  
 Slae<sup>r</sup>... Si se eicua, } mu g.  
 entre todos susetarle.  
 Gaxe<sup>a</sup>... No es menester, que por ello  
 traigo yo mi platucante.  
 llega Benito, y, suseta  
 al amigo navidades.  
 Vefet... ¡Que esto suseta!  
 Matías... Vamos presto,  
 o habia moquete que cante... } Taxumalo  
 haux n' ain' i resiste. } por fuerza  
 Vex<sup>te</sup>... Pues no puede remediar se } a García.  
 paciencia, y vamos a ello.  
 Hombre, mira lo que haces.  
 Gaxe... Que he de mirar: vea Usted,  
 la prontitud, y lo fácil  
 con que fuera del avoca  
 ya le da a su muela el aixe. } e' nueva  
 uno... Que prodixio! } una muela  
 Otro... Que presteza! } de borrico.  
 Slae<sup>r</sup>... Que habiúdas tan notable!



Signature \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_

72.

value

*Vanse.*

Vase.

Vale



**No** tan dulce, qual, serlo puede  
un lamedor de vinagre... *vase*  
Blay. ~~Señor~~ - Parece que a la danzanta  
~~No~~ enamora este danzante,  
~~me~~ pues yo le hare...

Espej. ~~Señor~~ - ¿Que ha de hazer?

Blay. ~~Señor~~ - Lo que U<sup>ra</sup> me mandare... *vase*

~~La~~ <sup>Camp.</sup> ~~era~~ - Échen pues la tonadilla,  
que yo quiero acompañarles.

Espej. ~~Señor~~ - ¡Ay danzanta que me has muerto! *(Ten  
me)*

~~La~~ <sup>Camp.</sup> ~~era~~ - ¿Que dize U<sup>ra</sup>?

~~Señor~~ - ¿Que canten... *vase*  
Espej.

tonadilla: Fin

**No** una Boda es un contento,  
un primor el matrimonio,  
una dicha el reguebrarse,  
pero solo es malo el Cobro.

**Estab.** - El cura, padrinos,

dama, convidado,

**No** alogres les dicen

a los desposados.

hablado... - Que U<sup>des</sup> Señores logren muchos años,  
con fruto vendito este nuevo Estado.



Canta... La pobre novia, ... gríano.  
el mes no ha pasado,  
y sin dar motivo  
se da suelto.

No de cozes, moquetes, patadas, años... fuerte  
y vuelve el contento en llorar su engaño,  
y así a la pícota: a dios mis muchachos.  
a dios, a dios, a dios,  
a dios mis muchachos:

Otra Copla: La que desea casarse  
conozera en su porfia,

No que quando quiso ser novia,  
es que la pobre no via:

El trío... El cura, Padrinos. 8<sup>a</sup>

Otra Cop. El matrimonio Santo,  
pero adhiertan, madamitas,

No que por lo mismo es preciso,  
ayudarle las vívilas.

El trío... El cura, Padrinos,  
damas, Contrados 8<sup>a</sup>

Madrid 3 de Dic de 1857  
Vase, y se da fin  
Pare  
do Amendaros



M. 3 de Dic. de 1757.

Señor al Conde y Fiscal de Co-  
rreos, y como que dixeran, retraxiga.

Leñan

Madrid y Dia. 6 de 1757

Señor

Este saynete del Vizconde de Ietafe, reg.  
Va enmendado, puede representarse, si V.  
fuere servido. Conceder talig. puer.  
hallo reparo, que lo embaraze, salvo Vra.

Nicolás González  
Cano

En lo material de este saynete no encuentro  
reparo p.<sup>a</sup> su ejecución. Solo, debo exponer  
a V.S. que puede tener el passage con los con-  
tados, q.<sup>as</sup> aquí se figuran, de el sacamuelas,  
ques este ofeto, además de ejercer su publica  
manobra con la respectiva licencia, y per  
miso



de el Real Proto-medico, o, Barberato;<sup>13</sup>  
por lo que mira a su Persona particular,  
creere sin duda, forme su criminal queja  
donde le combenga; cuya razon expuse es-  
trajudicialm.<sup>te</sup> por el cuerpo, habiendole queri-  
do exponer de el mismo modo en el theatro  
El Señor D. Antonio Lidaurre: Este es mi parecer  
V.S. mandara lo q<sup>se</sup> hallare por mas comb.<sup>te</sup>  
Ind. y Dic.<sup>bre</sup> 6.º de 1757. *Diego*  
u. bre Dix de 1757. *Diego*

Excutese Omitiendo enteramente el pa-  
saje que imita al cacarmelazo, y no  
en otra forma.

*Lupare*



Real Cédula  
por la que se  
nombra a D. Antonio Portocarrero  
para que sea  
gobernador de la  
ciudad de Madrid  
y de su distrito  
por el tiempo  
que le fuere  
necesario  
D. Antonio Portocarrero  
gobernador de la  
ciudad de Madrid  
y de su distrito  
por el tiempo  
que le fuere  
necesario

En lo manifestado por el Sr. D. Antonio Portocarrero  
gobernador de la ciudad de Madrid y de su distrito  
por el tiempo que le fuere necesario  
que en la ciudad de Madrid y de su distrito  
se han de hacer algunas obras  
de reparación y mejora  
de las calles y plazas  
y de los edificios  
públicos y privados  
que pertenecen al Ayuntamiento  
de Madrid y de su distrito  
por el tiempo que le fuere necesario







12 000 30/85

Ayuntamiento de Madrid